



Gobierno de Reconciliación
y Unidad Nacional

El Pueblo, Presidente!



NACIÓN MAYANGNA



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



**FOREST
AND
FARM**
FACILITY



Ma sauki sinsni lani amanglayang mayang

Nuestros Conocimientos de la Madre Tierra

Conocimientos
Tradicionales del
Pueblo Mayangna

Sara mani kau
Mayangna tawanni
sinsni lani balna



NACIÓN MAYANGNA
De acuerdo con los Estatutos del Régimen Autonomico de la Nación Mayangna, Cap. I art. 5, Cap. II-art. 8, Cap. III-art. 1, registrado en el Ministerio de Gobernación de Nicaragua.

Coordinación General:
Eloy Frank Gómez – Viceministro Secretario para Asuntos Indígenas y Afrodescendientes

Portadores del conocimiento ancestral Mayangna:

PANYAWAS: Alex Pedro Abednigo Rufus	MAHALWAS: Granicio Yuwith Nacilio Yuwith Luis feliciano Eustacio Yuwith Uriel Devis Jose Zamora	WASAKIN: Justo Simons Paladino Fenly Darling Alfaro Zayda Johnney Ortensia Bendlis Belinda Blair Cheili Linkan Lisabeth Rugama Ernestina Perres Crispiliano Lencho Maicol Lincan Eldo Dolores Roberto Jhonney Juana German Lorna Penn Asariel Penn Soloriano Blair
SIKILTA: Marcelia Taylor Delia Taylor Susana Bruno Paula Mercado Ermeccinda Díaz Ricarda Mercado Rufino Bruno Genaro Taylor Yade Díaz Esteban Díaz Dionisio Jarquín Pablo Díaz Macario Díaz Roneleo Barcio Hilario Lacayo	MUSAWAS: Melado Charley Hipólito Taylor Aquilina Patrón Waldemar Sebastián Ronaldo Blandón Erly Patrón Reily Taylor	WINGPULU: Nazario López Livingston Rufus Jonatán Macario Ronilio Sebastián

Investigación y textos:
Timoteo Patrón González

Edición y Fotografías:
Víctor Manuel del Cid Lucero

Portada, Diseño y Diagramación:
Francisco Saballos Velásquez

El proceso de sistematización de conocimientos y saberes ancestrales del Pueblo Mayangna contó con el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura a través del programa “Mecanismo para Bosques y Fincas Facility”.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	6
I. INTRODUCCION	8
II. COMPARTIENDO SABERES Y CONOCIMIENTOS	10
III. LOS TERRITORIOS Y LAS COMUNIDADES PARTICIPANTES EN EL ESTUDIO	12
EL PUEBLO MAYANGNA	14
IV. COSMOVISIÓN DE LA NATURALEZA Y EL TERRITORIO	20
V. CONOCIMIENTOS Y SABERES MAYANGNA	24
VI. PATRIMONIO BIO-CULTURAL DE LAS COMUNIDADES INDIGENAS MAYANGNA	28
ALGUNOS EJEMPLOS DE ARBOLES QUE TIENEN VALOR ECONOMICO PARA LOS INDÍGENAS MAYANGNA:	30
ALGUNOS ÁRBOLES QUE SON MUY ÚTILES PARA LOS INDÍGENAS MAYANGNA	36
LOS ARBOLES Y SU RELACIÓN MITOLÓGICA	40
RECURSOS NO MADERABLES	42
CULTIVO DE ORQUÍDEAS	46
PRODUCCIÓN DE MIEL DE ABEJA	46
ELABORACIÓN DE COLORES NATURALES	48
ARTESANIA EN MADERA	50
MEDICINA TRADICIONAL	50
REPRODUCCION DE ANIMALES DEL BOSQUE	52
RECOLECCION DE ALIMENTOS DEL BOSQUE	54
HORTALIZAS	56
LA GÜIRICERÍA:	56
AGRICULTURA	58
RECURSOS DE LOS RÍOS	60
VII. RECURSOS NATURALES CON POTENCIALIDAD ECONÓMICA	62
COMUNIDAD DE MUSAWAS	62
COMUNIDAD DE WINGPULU	64
COMUNIDAD DE PANYAWAS	64
COMUNIDAD DE WASAKIN	66
COMUNIDAD DE SIKILTA	66

TUNAN YULNI BALNA

NININGKANA	7
I. TUNAN BAHNA YULNI	9
II. SÎNSNI LÂNI BIRIBIRI WIRIRIHWI	11
III. MAYANGNA SAUNI DAKLANA BALNA DAWI MAYANGNA PANI BALNA ADIKA WARKNI YAMNIN PAS YAKAT KAKANA KIDIKA	13
MAYANGNA TAWANNI	15
IV. PAPANGH DI YAMNA SAK YAKAT, DI SANGNIKA DUWA SAK YAKAT DAWI SAUNI DAKLANA YAK MAYANGNA AMPUT TALWA KIDIKA	21
V. MAYANGNA DÎ AMANGLAWA DAWI SÎNSNI LÂNI BALNA	25
VI. MAYANGNA BALNA SAUNI RITSNI SATNI BITIK KIDIKA	29
MAYANGNA BALNA NININGNA YAKAT PAN AS AS BAISA MINIT NUHNI DUDUWA KIDI NINIG-KANA AS	31
MAYANGNA BALNA NININGNA YAKAT PAN AS AS BAISA YUSMUMUNWA KIDIKA	37
PAN BALNA KULNA LANI NUHNI DUDUWA KIDIKA	41
RECURSOS NO MADERABLES	41
CULTIVO DE ORQUÍDEAS	45
PRODUCCIÓN DE MIEL DE ABEJA	45
ASANGPAS KAUPAK WASAUT YAMNIN	47
PAN KAU DI WAYANI YAMNA DINI BALNA	49
PANA BAS	49
ASANGPAS DINI BALNA SAHNIN	51
ASANGPAS KAUPAK DI KASNA DINI BALNA	53
DIBASTA KASNIN DINI BALNA	55
KUL SUHNIN	55
YAMAK WARKNI	57
WAS KAUPAK DI KASNA KALAHWA KIDI	59
VII. SAU RITSNI BALNA LALAH YAKNIN SIP DINI BALNA	63
MUSAWAS PANI	63
WINGPULU PANI	65
PANYAWAS PANI	65
WASAKIN PANI	67
SIKILTA PANI	67

“Somos muy diferentes de otros pueblos, tenemos un sistema de producción muy diferente, tenemos conocimientos y técnicas de cazar animales, de pescar, tenemos arte de curación de diferentes males, tenemos conocimientos de tiempo, como preparar los remedios, fabricamos sal, hilos, tenemos conocimientos de los árboles y sus propiedades, entre otros. Todos estos son saberes y conocimientos que tenemos los indígenas Mayangna”.
— Portadores de conocimientos y saberes ancestrales.



“Yangna, sulani uk balna karak sat uk yangna, di dahwi yaknin satni as dutayangna, yuldarang kat ispayul-miks balna dahwi yayakwa kapat sat uk dahtayangna, amput di inin, di pamnin bik tanka dutayangna, yamah satni kaupak yamni yamnin sînsni lâni dutayangna, mâ balna amput kalwirlawa bik tanka amanglatayangna, amput panabas yamnin sînsni lâni bik dutayangna, kuma dawi trit bik yamtayangna, pan satni balna dawi parasni duwa bik sînsni lâni dutayangna. Adika sînsni lâni bitik kidika Mayangna balna amanglalawi dawi bik sara mani kaupak Mayangna balna dînina minit nuhni kapat apakwi duduwi”.
— Sara mani sînsni lâni duyung balna.

PRESENTACIÓN

Este Cuaderno Comunitario contiene una muestra de los conocimientos y saberes ancestrales de los indígenas Mayangna relacionados con su patrimonio bio-cultural y los recursos naturales con mayor potencialidad y sostenibilidad económica en las comunidades de Musawas, Wingpulu y Panyawas (Territorio Mayangna Sauni As), Mahalwas (Territorio Matungbak), Wasakin (Territorio Tuahka y Sikilta (Territorio Sauni Bas). Estos territorios participan en el proyecto “Mecanismos para Bosques y Fincas Facility” auspiciado por la FAO y coordinado por la Secretaria para Asuntos Indígenas y Afrodescendientes del Ministerio de Relaciones Exteriores de Nicaragua (MIN-REX), el Ministerio de Recursos Naturales y del Ambiente (MARENA) y el Gobierno de la Nación Mayangna.

Nicaragua firmó en 1992, durante la celebración de la Cumbre de la Tierra sobre Medio Ambiente y Desarrollo, el Convenio de Diversidad Biológica, el cual fue ratificado por la Honorable Asamblea Nacional en 1995. El artículo 8(j) es uno de los artículos más importantes de la Convención en el que se reconoce a las comunidades indígenas y locales como mejoradoras de los recursos genéticos: “Con arreglo a su legislación nacional, respetará, preservará y mantendrá los conocimientos, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales que entrañen estilos tradicionales de vida pertinentes para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica y promoverá su aplicación más amplia, con la aprobación y la participación de quienes posean esos conocimientos, innovaciones y prácticas, y fomentará que los beneficios

de la utilización de esos conocimientos, innovaciones y prácticas se compartan equitativamente”.

Los conocimientos indígenas están relacionados con la cosmovisión, espiritualidad, formas de vida y de relacionarse con la Madre Tierra. Es un conocimiento vivo, dinámico, que se transmite de generación a generación a través de las narraciones, música, ceremonias, creencias, mitos, lenguaje, normas culturales, danzas, cuentos y cantos. Pero también se transmite a través de las prácticas productivas: siembra, cosecha, recolección de frutas silvestre, pesca y caza. El resultado de este largo proceso es el conocimiento colectivo, acumulado en la experiencia de vida de todo un pueblo.

Las personas mayores, hombres y mujeres, son portadores del conocimiento ancestral indígena y tienen el compromiso de compartirlo, recrearlo, para que se mantenga vivo. Para el Pueblo Mayangna uno de los principales mandatos de su cultura es cuidar el conocimiento, cuidar la lengua y compartir. El “nosotros” viviendo en comunidad, compartiendo, de acuerdo al principio del “biribiri” que significa cuidarse mutuamente.

Los saberes que se recogen en este Cuaderno Comunitario, son útiles para las comunidades, familias y escuelas como una forma de aprender y de fortalecer las economías indígenas. Dicen las sabias y sabios indígenas mayangnas que en estos tiempos es urgente cuidar de la juventud para que no alejen de los caminos de los ancestros. El conocimiento tradicional es el hilo que une a las generaciones para que se mantenga vivo y aumentado.

Eloy Frank Gómez

Viceministro Secretario para Asuntos Indígenas y Afrodescendientes
Ministerio de Relaciones Exteriores

Tymond Robins Lino

Presidente Junta Directiva
Gobierno Autónomo de la Nación Sumo-Mayangna



NININGKANA

Adika wauhnitaya ulna kidi, sara mani kaupak Mayangna sînsni lâni balna, amput asangpas dîni balna apakwi yusmun-nin sînsni lâni duduwa kidika walwi yakwi ulna, Musawas, Wingpulu, Panyawas (Mayangna Sauni As kaupak), Mahalwas (Matungbak sauni kaupak), Wasakin (Tuahka Sauni kaupak) dawi Sikilta (Mayangna Sauni Bas kaupak). Adika pani balna kidika, proyecto as ayangni “Mecanismos para Bosques y Fincas Facility” pas yakat bangki, FAO yaklauwi lalah awak, cancellería atwa kidika, MARENA dawi Nación Mayangna kat tunan duduwak ulwi yakna.

Nicaragua ayangni rawasna dai 1992 kurihni yakat, Sau daukalin awas dawi asangpas rîtsni balna trai talwi apaknin yulni kaluduhna as yayamna dai yakat, dawak ayangni rawasna kidika bik, Asamblea Nacional yaklauwi parasni kalana dai, 1995 kurihni yakat. Lâ ulwi sahyakna bin 8(j) kidika baisa nuhni palni kulna ki, ayangni rawasna lâni bitik pas yakat, kidika lâni yakat yulwi yakwi, indian sulani balna kidika sau dawi rîtsni apakyang balna palni kapat: “gabamint sauni lâni yamwa pani bani yaklauwi, risnipik nuhni kalawarang, indian sulani balna kidika sara mani kaupak, asangpas dîni balna amput apakwi yusmunwa sînsni lâni duwa kidika, kalawak tanit yakat ban kiwarang, dawi sînsni lâni balna kidi bik apakwi muih uk karak yusmunnin kidika bik duwi, sînsni lâni duyang balna bik witingna palni yusmunwi niningkanin bik parasni kalana ki”.

Adika sînsni lâni balna kidika, indian sulani balna witingna amput papangh dî yamna sak yakat talwi amanglalawa kulnin duduwa mûnah dawi piritni lâni duduwa karak libit-

Eloy Frank Gómez

Viceministro Secretario para Asuntos Indígenas y Afrodescendientes
Ministerio de Relaciones Exteriores

Tymond Robins Lino

Presidente Junta Directiva
Gobierno Autónomo de la Nación Sumo-Mayangna

wi, mâ sauki risnipik kidika kalalana ki. Adika sînsni lâni balna kidika sângka ki, yamni ki, parasni ki dawak sûlani bayakwi kaina yakat tilahwi kaina, kisi yuyulwa munah, lawana mûnah, kulnin lani mûnah, kalpurwa mûnah, tûni yulwa mûnah dawi unbauwa mûnah. Kaput bik tilalahwi: di dahwi yayakwa mûnah, asangpas kaupak kasnin dîni balna yayakwa mûnah, tâ kawa mûnah dawi di pamwa mûnah. Adika sînsni lâni balna tâ naini pas yakat kaina kidi, tawan muihni bitik dîni kulna ki.

Muih bararak balna ahal dawi yayal bitik kidika, sara mani Mayangna sînsni lâni duyang balna palni ki, dawak witingna bik râmhni duduwi muih uk karak adika sînsni lâni wayahwi yusmunnin, kaput karak ban sangka atnin yulni. Mayangna tawanni muihni bitik anidar as duduwi, adika sînsni lâni balna kidika tanit daknin dawi muih uk karak bik sîrmunnin. Pâ binina kau yalahda bitik “mayang” kidi, “biribiri” kulnin lâni duda bitik kidika kuduk, biribiri kalparasnin lâni.

Adika wauhnitaya akat, sara mani kaupak Mayangna sînsni lâni ulwi yakwa kidika kuduk, Mayangna pani balna yakat, Mayangna unipas yakat dawi kul uni balna niningna yakat nuhni kulna ki, kaput karak tanka amanglanin dawi sînsni lâni balna adika bik baisa parasni yamnin. Muih barak dî amanglayang balna yuyulwi, adika mani balna yakat nît palni ki wawahma dawi sirarau balna yakat tanitna daknin, kaput karak sâra mani sînsni lâni kaupak naikau kalahnin awas yulni. Sara mani sînsni lâni kidika sîm trit as kapat ki, sûlani bitik yakat aslah libitwi sitna sakki.

III. LOS TERRITORIOS Y LAS COMUNIDADES PARTICIPANTES EN EL ESTUDIO

Los cuatro territorios que participaron en este estudio se ubican en el corazón de la reserva Bosawás (Bocay, Sahlai y Waspuk), la reserva más grande de Centroamérica y cuna ancestral del pueblo originario Mayangna. Para su administración, desarrollo y defensa esta región rica en biodiversidad, flora y fauna, está organizada en seis Gobiernos Territoriales indígenas Mayangna y dos territorios Miskitu. La reserva Bosawás tiene aproximadamente 8,000 Km² pertenecientes en su mayor parte a los territorios Mayangna Sauni As, Sauni Bu y Sauni Bas.

Musawas: La comunidad de Musawas es la comunidad mayangna más grande en Nicaragua. Es considerada como la capital y cuna de la cultura Mayangna por haber defendido y preservado las costumbres, las tradiciones y la lengua, gracias a su ubicación geográfica lejana de otras culturas. La comunidad de Musawas está dentro del Territorio Mayangna Sauni As, un territorio con abundantes de recursos, fértiles tierras y rodeados por montañas, cerros y selvas vírgenes con altas potencialidades en recursos naturales, fauna silvestre, floresta tropical, minería con altas reservas de metales preciosos y recursos hídricos, lo que incita la voracidad de agentes externos.

Wingpulu: El nombre de la comunidad, significa “flor del viento”. Wingpulu era un árbol muy inmenso, exótico del lugar que permanecía cubierto de flores todo el tiempo y con el viento dispersaba un aroma agradable. El árbol era solamente para los Ditalyang (líderes, sacerdotes, videntes, guerreros) porque solamente ellos sabían porque este árbol florecía todo el tiempo, cuando el Ditalyang de la comunidad moría el árbol también desaparecía.

Panyawas: La comunidad de Panyawas, se encuentra al norte de la comunidad de Musawas, ubicado sobre el río Waspuk. Forma parte de las 18 comunidades del Territorio Mayangna Sauni As. La fundación de la comunidad de Panyawas por un señor de nombre Bati David que llegó a vivir en este lugar. Aquí murió, pero sus descendientes



III. MAYANGNA SAUNI DAKLANA BALNA DAWI MAYANGNA PANI BALNA ADIKA WARKNI YAMNIN PAS YAKAT KAKANA KIDIKA

Mayangna sauni daklana arungka, adika warkni yamnín pas yakat kakana kidika, Bosawas sauni nuhni, Centroamérica aiska yakat baisa asangpas nuhni daklana pas yakat bangki, yakat kuduh Mayangna balna pânina ki. Adika asangpas nuhni daklana sak kidika, pas yakat rîtsni mahni sak kidika tanit dakwi apakwi yus-munnin yulni, Mayangna asnilah kalahna tiaskau as dawi Wayah asnilah kalahna bu, GTI atwa kidika tingnina yakat sak ki. Bosawas daklana aiska kidika 8,000 Km² praisni duwi, dawak nuhni kauh kidika Mayangna Saunina As, Mayangna Sauni Bu dawi Mayangna Sauni Bas, saunina kulna ki.

Musawas: Musawas kidika, Nicaragua aiska yakat Mayangna pâni baisa nuhni kulna ki, dawak Mayangna bitik bik kukulwi Mayangna pani baisa umani, kat yakat kuduh, Mayangna sûlani yalahwa lâni, sûlani kapat ais lâni duwa kidika bik, dawi Mayangna tûni yulwa kidika bik tanit dakwi kaina yulni, asangpas nai, sûlani uk dis yakat sak yulni kat. Musawas kidika kuduh Mayangna Sauni As pas yakat sakki, sauni kidika bik rîtsni satni bitik mahni duwi, sau yamni, asangpas disang nuhni, pan satni balna, asangpas dîni balna, sau dinit yakat kauhmak minit nuhni duwa balna, was nunuhni dawi sangnika sâtni bitik kidika yakat bangki, kidika yulni sulani uk bik pâ uk kaupak uikawi di balna kidika yusmunwi, pâ daukakalwi.

Wingpulu: Wingpulu tanka kuduh, pan nuhni as sak dai, mâ bitik yakat panan kidika puluwa dai, puluni walapni kidika bik wing yaklauwi nai yakat duwi kiwa dai. Adika panan kidika Ditalyang balna manah amanglalawa dai, ais yulni mâ bani puluni duwa dai kidika, Ditalyang dauna mani, adika panan bik kusulana.

Panyawas: Adika pani bin kuduh Musawas kaupak tang nining yakat sakki. Mayangna Sauni As, pa binina 18 kaupak as ki. Pani akat pas muh al as ayangni Bati David, witing pas kaiwi yalahna dai. Sim pâni akat dauna, kaunah sulani balna ban bangki. Pani pin adi sara mani yak panya manah mahni barakwa dai, kidika yulni Panyawas papakna, was bin dawi panya panan manah dai yulni.

problemas que afecten a sus comunidades actúan como portavoces de la colectividad. Pero es la Asamblea la que toma las decisiones que afectan a la comunidad. Cualquier miembro puede expresar su opinión, todos tienen igual derecho, nadie tiene autoridad sobre otro.

Las personas que pertenecen a una comunidad Mayangna tienen la responsabilidad y obligación de defender las tradiciones, costumbres y las reglas integradas en la vida comunitaria. Desde el pasado los ancianos han dejado un mandato para todo Mayangna que consiste en mantener la unidad, la cohesión y la seguridad de sus miembros. Además, las diferentes comunidades o territorios son autónomas e independientes sea de otro grupo (Panamaka, Tuahka, Ulwa, Yusku), pero se considera como miembro de la Nación Mayangna, unidos por lazos familiares y por similitudes en las costumbres y en el lenguaje.



Mayangna pâni as muihni bitik kidika, sûlani yalahwa lâni dawi pâni lâni awi dana kidika tanit daknin ramhni duduwi. Sara mani kaupak muih bararak balna kidika lâ as awi dadana, Mayangna sûlani bitik yamnin lâni, kidika kuduk, sûlani kidika aslah ban atnin, dawi biribiri tanit daknin. Kaput bik, pâ uk kaupak karang dawi yalahwa lâni sat uk duwa karang bik, sîm Mayagna kalkulna ki (Panamaka, Tuahka, Ulwa, Yuskuh) karang bik, bitik kidika Mayangna sûlani kalkulna ki.

IV. COSMOVISIÓN DE LA NATURALEZA Y EL TERRITORIO

Los Mayangna comprenden a la naturaleza como un todo del cual el hombre forma parte. Base de su forma de vivir, es el equilibrio en la naturaleza, que incluye tanto al hombre como a los animales, las plantas y todos los demás seres de la creación. La conservación de la naturaleza es para ellos uno de los primeros valores. Esta manera de pensar se refleja también en sus tradiciones orales.

Dicho de otra manera, la vida del Mayangna en interrelación continua con el entorno, es la base para la reproducción biológica y social. El Mayangna usa el bosque y su territorio con profundos significados culturales, económicos, políticos, cósmicos y religiosos.

Los ríos y su difícil acceso por abundantes cascadas, rápidos; el bosque en donde los rayos del sol penetran con mucha dificultad son expresiones de los poderes por los que han sido creados y formados, en vez de ser barreras imposibles de acceso. Sus montañas y sus extrañas formaciones son lugares sagrados. Calores, fríos y lluvias, les recuerdan constantemente que el Mayangna está sujeto a fuerzas más grandes que él. La característica principal de la ideología Mayangna es el respeto y el equilibrio con la naturaleza y un respeto profundo hacia la tierra, porque ha dado luz y origen a su cultura y le proporciona el sustento. En este sentido, la tierra y el bosque son sagrados; los ríos, montañas, cuevas, todo es sagrado. Para el Mayangna su territorio es el lugar donde se originó la vida de sus ancestros y en el que hoy viven sus descendientes.

Asangrarah, Sahlai, Kipih, entre otros sitios sagrados, son lugares de ayuno y rituales de iniciación de los Ditalyang Mayangna; en su seno guardan los secretos y misterios que solamente el Mayangna entiende espiritualmente. Los majestuosos Ríos Waspuk, Pispis, Bambana, Uli, entre otros, son sagrados, cada poza profunda de estos ríos tiene un amo o señor que garantiza su caudal. Cada raudal o cascada tiene misterio y poder.

El Mayangna sostiene que la vida de todos ellos comenzó en esta tierra y en este territorio y en ella deben continuar. En las ceremonias, tanto en el pasado como el presente, revelan un reconocimiento constante a la tierra por ser el origen de la vida de su pueblo y su sociedad.



IV. PAPANGH DI YAMNA SAK YAKAT, DI SANGNIKA DUWA SAK YAKAT DAWI SAUNI DAKLANA YAK MAYANGNA AMPUT TALWA KIDIKA

Mayangna balna, papangh di yamna sak yakat di bitik kapat tatalwi, dawak muih bik sim kidika pas yakat dini as kapat kalkulna ki. Sauni kidika sangka atnin dini as ki, dawak papangh di yamna sak yakat risnipik nuhni duwi, Asangpas dini, muih al, pan dawi di uk bik papangh di yamna as ki. Papangh di yamna bitik apaknin kulnin lâni kidika Mayangna balna pas yakat, baisa di nuhni kukulwi. Adika kulnin lâni bitik kidi, kisinina yuyulwa yakat bik talnin sipki.

Yulna uk karak sipki yulnin, Mayangna sangnika kidi, sauni pas yakat di sangnika satni duwa bitik kidika, yalahna lâni dawi sũlani mahnin dñni as kapat talwi. Mayangna kidi asangpas yak talwi dawi yusmunwi yalahna pâni as kapat dawi sangka atnin pâni as kapat dawi barangni kulnin lâni pani as kapat bik.

Saunina pas yakat, was balna murwa bang kidika dawak kitang dudutni mahni bang kidika, Asangpas nuhni, mã yaringni bik yamni bayakwas kidika, dauh manah kapat atnin yulni yamwas ki, kaunah yakat papangh parasni kidika sakki. Asang nunuhni yamadhanhi balna, bitik kidi kulna lâni nuhni duwi. Yakaupak papangh parasni kalawak di sangnika balna duwa sakki. Ma daihni, sanni, was mahni lauwa kidi dawak yamadanghni kidika bik, mã bani Mayangna nining yak kulna lâni nuhni as yakwi, muih al minit yakat parasni nuhni uk as sakki kulwi. Adika kulnin lâni tuhni Mayangna duwa kidika, sũlani uk balna, kampani balna, pan dakyang balna, ispayul-miks yamak yamyang balna karak sat uk palni ki, kat witingna balna laih asangpas kidika tatalwi amput dawi lalah nuhni yaknin dawi baisa parasni nuhni bik dunin tatalwi.

Asangrarah, Sahlai, Kipih dawi asang uk bik, nuhni kulna asangni balna ki, yakat kuduh umani mani yakat Ditalyang balna mũnahawa dai, dawi kuh kakawa dai; pani balna yakat di malni lâni sakki, Mayangna balna manah kidika amanglalawi. Waspuk, Pispis, Bambana, Uli, Wawa, bitik kidika nuhni kulna ki, was tuhni bani yakat, wasmuhni duwi

VII. RECURSOS NATURALES CON POTENCIALIDAD ECONÓMICA



COMUNIDAD DE MUSAWAS

Potencialidad	Aprovechabilidad	Competitividad	Sostenibilidad
Jardín botánico:	Plantas, arboles, bejucos en abundancia	Toda la gente tiene conocimiento sobre planta medicinales	Programa de capacitación: técnicas, administración, mercadeo, entre otros
Producción de miel de abeja de jicote	Hay siete variedades de miel de abejas en abundancia.	Es una actividad tradicional	La gente tiene conocimiento, pero se necesitaría programa de capacitación de algunas técnicas
Producción de jabón natural	Hay recursos en abundancia	Los comunitarios ya tienen conocimiento, pero de manera tradicional.	Capacitación especializada para elaborar este producto

VII. SAU RITSNI BALNA LALAH YAKNIN SIP DINI BALNA



MUSAWAS PANI

Mahni duwi	Yusmunnin sip yah	Sip ya mahni yamnin	sip yah kurih mahni yamnin
Pan bas dahnin	Pan, wah satni, dibasta mahni palni ki.	Muih mahni kidi panabas sînsni lani	Baisa muih yakat sînsni lani diyanin
Amak sâ sahnin	Mayangna balna saunina daklana yakat, amak satni tiaskau bu duduwi dawi mahni ki.	Mayangna balna sara mani kaupak warknina duduwi.	Muih balna kidi amput amak sahnin kidika amanglalawi kaunah sip ki baisa sînsni lani diyanin, muih uk kidika amput amak sahwa kidika amanglanin.
Sup satni yamnin asangpas dini kaupak	Asangpas yakat adika warkni yamnin dini mahni ki.	Pa muihni balna kidi sup amput sara mani kau yayamwa dai kidika amanglalawi, kaunah baisa sînsni lani uk amanglanin nîŋt ki.	Sînsni lani baisa tuhni kau niningkanin, amput sup yamnin kidika.